

DE EN FR IT NL ES PT
PL TR RU DA FI NO SV

BE40

INT

**BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING MANUAL
MANUEL D'UTILISATION**



TROTEC
AT WORK.

Índice

Indicaciones sobre el manual de inst.	F - 01
Seguridad.....	F - 02
Datos técnicos.....	F - 04
Volumen de suministro	F - 06
Manejo	F - 09
Mantenimiento y reparación	F - 10
Eliminación.....	F - 12
Declaración de conformidad	F - 12

Indicaciones sobre el manual de inst.

Símbolos



¡Peligro debido a la corriente eléctrica!

Advierte de peligros producto de la corriente eléctrica que pueden provocar lesiones e incluso la muerte.



¡Atención!

Advierte de un peligro que puede causar daños materiales.

Aviso legal

Esta publicación sustituye a todas las anteriores. Ninguna parte de esta publicación puede ser, en forma alguna, reproducida o procesada, copiada o difundida mediante el empleo de sistemas electrónicos sin nuestro consentimiento por escrito. Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas. Todos los derechos reservados. Los nombres de los artículos son utilizados sin garantía de libre uso y siguiendo en lo esencial la grafía del fabricante. Los nombres de los artículos utilizados están registrados y deben considerarse como tales. Queda reservado el derecho a introducir modificaciones de diseño, en interés de una mejora constante del producto, así como modificaciones de forma y color. El material suministrado puede divergir respecto de las ilustraciones del producto. El presente documento se ha elaborado con el mayor cuidado. No asumimos ningún tipo de responsabilidad por errores u omisiones.

© Trotec

Seguridad

Uso adecuado

El aparato está previsto para mediciones dentro de la gama indicada en los datos técnicos. La consideración de este manual de instrucciones es también parte del uso adecuado.

Uso indebido

No use el aparato en atmósferas potencialmente explosivas, ni en lugares mojados o con una alta humedad del aire.

No nos hacemos responsables de daños resultantes de un uso indebido. Del mismo modo se pierde el derecho a garantía.



¡Peligro!

- Descarga eléctrica debido al contacto con piezas conductoras de la electricidad. Al medir, no toque piezas conductoras de la electricidad. ¡Asegure las piezas conductoras de la electricidad cercanas tapándolas o desconectándolas!
- Descarga eléctrica debido a un aislamiento insuficiente. Antes de realizar una medición compruebe que la pinza amperométrica y el cable de medición no estén dañados y funcionen correctamente. Mida en una fuente de tensión conocida y controle que el valor indicado sea correcto. ¡Si detecta daños o el fallo de una o varias zonas de la pantalla deje de medir con ese aparato!

- Descarga eléctrica debido a un aislamiento insuficiente. ¡No use el aparato si éste o sus manos están mojados!
- Descarga eléctrica debido a un aislamiento insuficiente. ¡No use el aparato si el compartimento de la batería o la carcasa están abiertos!



¡Atención!

- Antes de realizar una medición asegúrese de que se ha seleccionado la gama de medición correcta. ¡Si no está seguro escoja la gama máxima para evitar daños en el equipo!
- Extraiga el cable de medición antes de modificar la gama de medición. En caso contrario el sistema electrónico del aparato puede dañarse.
- ¡No use detergentes, limpiadores abrasivos ni diluyentes fuertes!

- ¡No exponga el aparato a la luz solar directa, a altas temperaturas o a la humedad! En caso contrario puede dañarse el aislamiento o el sistema electrónico del aparato.
- No deje el material de embalaje descuidado ya que podría convertirse en un juguete peligroso para los niños.
- ¡Los aparatos de medición no son juegos y no pueden caer en manos de los niños!

Cualificación del personal

Las personas que usen este aparato deben:

- ser conscientes de los peligros derivados del trabajo con piezas conductoras de la electricidad.
- tomar medidas con el fin de evitar el contacto directo con las piezas conductoras de la electricidad.
- haber leído y comprendido el manual de instrucciones y en especial el capítulo "Seguridad".

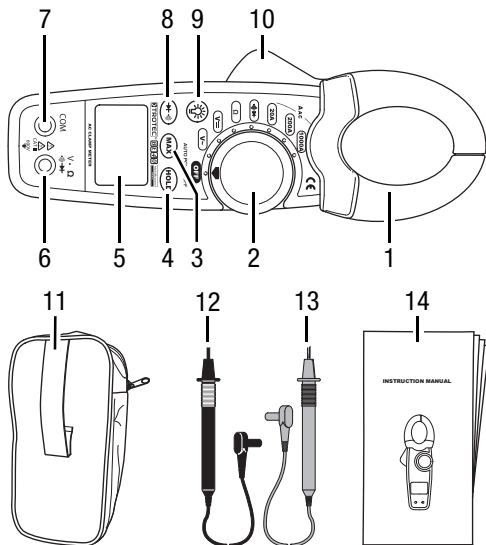
Datos técnicos

Ajuste de la gama de medición	Gama de medición	Resolución	Precisión (% del valor de medición)
Corriente alterna			
20 A	0 ~ 20,00 A	0,01 A	± (2,5 % + 10 Digits)
200 A	0 ~ 200,0 A	0,1 A	± (2,5 % + 10 Digits)
1000 A	0 ~ 1000 A	1 A	± (3,0 % + 8 Digits)
Tensión continua			
200 mV	0 ~ 200,0 mV	0,1 mV	± (0,8 % + 5 Digits)
2 V	0 ~ 2000 mV	0,001 V	± (1,2 % + 3 Digits)
20 V	0 ~ 20,00 V	0,01 V	± (1,2 % + 3 Digits)
200 V	0 ~ 200,0 V	0,1 V	± (1,2 % + 3 Digits)
600 V	0 ~ 600 V	1 V	± (1,5 % + 3 Digits)
Tensión alterna			
200 mV	0 ~ 200,0 mV	0,1 mV	± (1,5 % + 30 Digits)
2 V	0 ~ 2000 mV	0,001 V	± (1,5 % + 3 Digits)
20 V	0 ~ 20,00 V	0,01 V	± (1,5 % + 3 Digits)
200 V	0 ~ 200,0 V	0,1 V	± (1,5 % + 3 Digits)
600 V	0 ~ 600 V	1 V	± (2,0 % + 4 Digits)

Ajuste de la gama de medición	Gama de medición	Resolución	Precisión (% del valor de medición)
Resistencia			
200 Ω	0 ~ 200,0 Ω	0,1 Ω	\pm (1,0 % + 4 Digits)
2 k Ω	0 ~ 2000 Ω	1 Ω	\pm (1,5 % + 2 Digits)
20 k Ω	0 ~ 20000 Ω	10 Ω	\pm (1,5 % + 2 Digits)
200 k Ω	0 ~ 200,0 k Ω	100 Ω	\pm (1,5 % + 2 Digits)
2 M Ω	0 ~ 2,000 M Ω	1 k Ω	\pm (2,0 % + 3 Digits)
20 M Ω	0 ~ 20,00 M Ω	10 k Ω	\pm (3,0 % + 5 Digits)

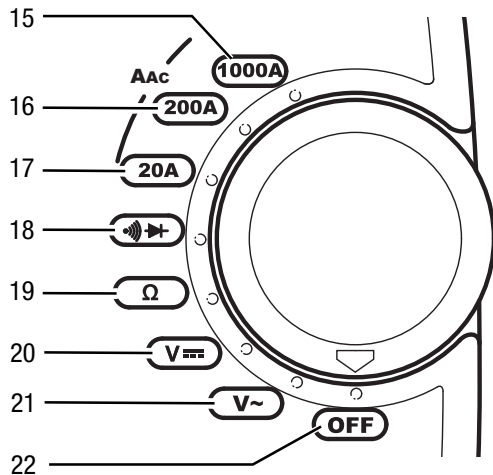
Tamaño de apertura de pinza	aprox. 30 mm	Temperatura de trabajo	-10 °C a 50 °C (-14 °F a 122 °F)
Prueba de diodos	Corriente de prueba de 0,3 mA Tensión en circuito abierto 1,5 V DC	Temperatura de almacenamiento	-30 °C a 60 °C (-22 °F a 140 °F)
Prueba de continuidad	Umbral < 120 Ω ; Corriente de prueba < 1 mA	Humedad relativa del aire	hasta 85 %
Gama de medición excedida	Se indica OL	Protección contra sobretensiones	Categoría III 600 V
Velocidad de medición	2 por segundo	Batería	Dos baterías de AAA 1,5 V
Resistencia de entrada	7,8 M Ω (VAD y VAC)	Nivel de carga batería bajo	Se indica BAT
Gama de frecuencias corriente alterna	50/60 Hz (AAC)	Desconexión automática	después de aprox. 15 minutos
Gama de frecuencias tensión alterna	50/60 Hz (VAC)	Dimensiones L x A x A	229 x 80 x 49 mm
		Peso	303 g

Volumen de suministro



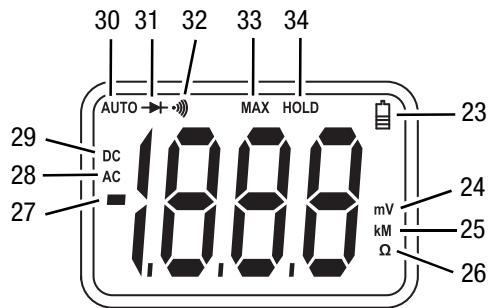
1. Pinza
2. Conmutador giratorio
3. Mostrar el valor máximo
4. Congelar la pantalla
5. Display
6. Conexión para cable de medición (roja)
7. Conexión para cable de medición (negra)
8. Cambio prueba de diodos \longleftrightarrow prueba de continuidad
9. Conectar/desconectar iluminación del display (pulsar 3 seg)
10. Palanca para abrir la pinza
11. Estuche
12. Cable de medición (negro)
13. Cable de medición (rojo)
14. Manual de servicio

Conmutador giratorio



15. Medir la corriente alterna hasta 1000 A
16. Medir la corriente alterna hasta 200 A
17. Medir la corriente alterna hasta 20 A
18. Prueba de diodos / prueba de continuidad
19. Medir la resistencia
20. Medir la tensión continua
21. Medir la tensión alterna
22. Desconectar el aparato

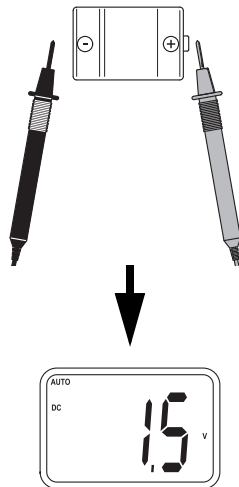
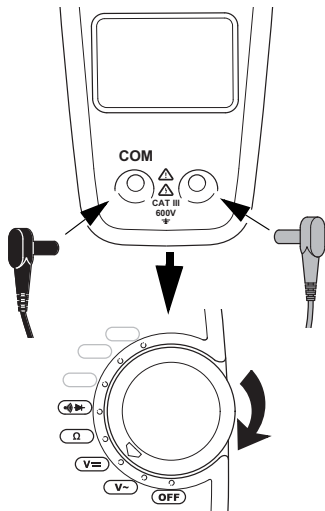
Display



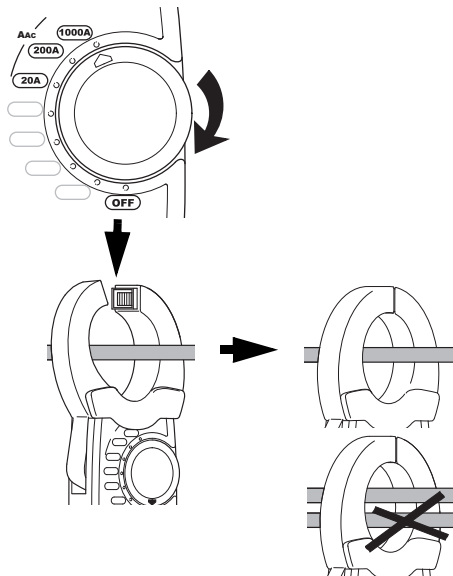
- 23. Nivel de carga de la batería
- 24. Gama de medición actual
- 25. Gama de medición actual
- 26. Medida de la resistencia
- 27. Polo positivo y negativo confundidos
- 28. Medida de la corriente alterna
- 29. Medida de la corriente continua
- 30. Selección automática de la gama de medición
- 31. Prueba de diodos
- 32. Prueba de continuidad
- 33. Se indica el valor máximo
- 34. Pantalla congelada

Manejo

Medida con cable



Medida con pinza



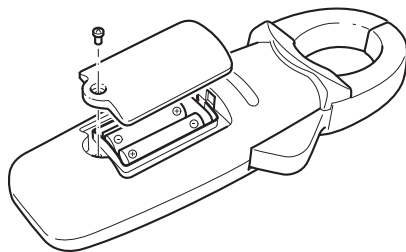
Mantenimiento y reparación

Cambio de las baterías



¡Atención!

Cerciórese de que la superficie del aparato esté seca y el aparato esté apagado.



Limpieza

Limpie el aparato con paño húmedo, suave y sin pelusas. Asegúrese de que no entre humedad al interior de la carcasa. No utilice sprays, detergentes que contengan alcohol o limpiadores abrasivos sino sólo agua clara para humedecer el paño. Por razones de seguridad, después de la limpieza no se debe usar la pinza amperométrica durante aproximadamente 5 horas.

Reparación

No realice modificaciones en el aparato ni recambie piezas. Para realizar una reparación o una nueva calibración deberá dirigirse al fabricante.

Eliminación



Los aparatos electrónicos no pueden ser tirados en la basura doméstica sino que deben ser eliminados debidamente conforme a la Directiva 2002/96/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 27 de enero de 2003 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Se ruega eliminar este aparato una vez concluida su vida útil conforme a las disposiciones legales vigentes.

Declaración de conformidad

en el sentido de la Directiva CE de baja tensión 2006/95/CE, Anexo III Sección B y de la Directiva CE 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética. Por la presente declaramos que el aparato de medición BE40 ha sido desarrollado, proyectado y fabricado de conformidad con las Directivas CE indicadas.

Normas armonizadas aplicadas:

EN 61326-1:2006, EN 61326-2-1:2006,
IEC 61326-1:2005, IEC 61326-2-1:2005

Fabricante:

Trotec GmbH & Co. KG Teléfono: +49 2452 962-400
Grebbener Straße 7 Fax: +49 2452 962-200
D-52525 Heinsberg E-Mail: info@trotec.de

Heinsberg, a 05.04.2012

Gerente: Detlef von der Lieck